1. Couronne poussée.
   Etanchéité 100 mètres.
   Crown closed
   Water resistance 100 meters.
   リューズ位置1の状態で
   日常生活強化防水　10気圧
2. Réglage rapide de la date.
   Rapid correction of date.
   日付調整
3. Mise à l'heure
   Setting the time
   時間セッティング

Mode d'emploi - User guide - ご利用ガイド

Votre montre est un garde-temps précis, fiable et d'usage quotidien.
Votre montre BOMBARDIER est équipée d'un mouvement à quartz. Votre montre vous indique les heures, les minutes, les secondes ainsi que la date. Votre montre est également équipée d'un chronographe vous permettant de mesurer avec précision des temps intermédiaires.
La pression sur le poussoir « Départ - Arrêt » assure alternativement le départ et l'arrêt de l'aiguille de chronographe.
L'autre poussoir est utilisé pour ramener l'aiguille à zéro après un arrêt.

Your watch is an instrument of precision, reliable and ready for everyday use.
Your BOMBARDIER watch is manufactured with a quartz movement. Your watch indicates the time in hours, minutes and seconds as well as showing the date. Your watch is also equipped with a chronograph allowing you ti measure the exact duration of time passed.
Pressing on the "Start - Stop" button alternatively starts and stops the chronograph hand.
The other button is used to bring the hand back to the zero position after a stop.

弊社製品は正確で、信頼性が高く、日常のご使用に適しています。
本製品はクオーツのムーブメントを搭載しています。本製品は　時間／分／秒／日付を表示します
本製品は同様に、正確に時を測るストップウォッチ機能を搭載しています。
スタート／ストップ　ボタンは、押すごとスタート／ストップが切り替わります。
リセットボタンは、ストップウォッチ停止後、針をゼロに戻すために使用します。

Pile - Battery - バッテリー

L'arrêt des aiguilles peut annoncer la décharge de la pile qui impose un renouvellement rapide afin d'éviter toute destruction de la montre par coulée d'acide éventuelle.

If the hands stop, it signals that the battery is used. We recommand renewing the battery rapidly in order to avoid any possibility of acid leakage inside your watch.

針が止まった場合は、バッテリーが無くなったことを意味します。錆によって時計が傷むことを避けるために速やかに
バッテリー交換をすることをお勧めします。

Étanchéité - Water resistance - 防水機能

Votre montre BOMBARDIER est étanche jusqu'à 100 m de profondeur.
Chaque immersion en milieu marin nécessite un rinçage en eau douce.
L'étanchéité ne peut être assurée que par le remplacement périodique des joints chez un dépositaire agrée Bombardier Swiss Chronographs.

Your BOMBARDIER watch is water-tested to 100 m in depth.
Each immersion in seawater requires a soft water rinse.
Water resistance will only be garanteed if an official Bombardier Swiss Chronographs dealer replaces the joints regularly.

本製品は10気圧までの防水機能がついています。
海水に浸した場合はその都度、軟水ですすいでください。
本製品の防水機能は、ボンバルディア・スイス・クロノグラフの代理店にて定期的なパッキング交換によりのみ保たれます。

Notes